

DE Dieses Set enthält:

1x Easy Care Balsam

Lösemittelfreie und schnell trocknende Pflege für Quarzkomposit-Spülen; Abperleffekt für erleichterte Reinigung

ANWENDUNG: Die Spülenoberfläche muss sauber gereinigt und möglichst durchgetrocknet sein. Easy Care Balsam wird gleichmäßig und dünn mit einem weichen Tuch aufgebracht. Das Produkt darf nicht an der Oberfläche zum Stehen kommen, es muss vollständig abtrocknen. Nicht zu behandelnde Teile, insbesondere Glas, mit Folie abdecken.

HINWEIS: Nur unverdünnt anwenden. Nicht mit Glasflächen in Berührung bringen. Dünn auftragen. Mindesttemperatur bei Verarbeitung und Trocknung + 7 °C. Nicht bei starker Sonneneinstrahlung auftragen. Die frisch behandelte Fläche sollte mindestens 6 Stunden vor Feuchtigkeit geschützt sein. Grundsätzlich ist dieses Produkt vor der Anwendung an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit zu prüfen. Bei unsachgemäßer Handhabung erlischt jegliche Haftung für eventuelle Schäden.

INHALTSSTOFFE: Siloxanemulsionen, Tenside, Stellmittel auf wässriger Basis.

SICHERHEITSHINWEIS: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

1x Radierschwamm

Reinigt CRISTADUR® und CRISTALITE® Oberflächen intensiv und entfernt Metallabrieb sowie Verschmutzungen bei Quarzkomposit-Spülen. Reinigungskraft wird durch reines Wasser aktiviert

2x Vliestücher

2x Tab je 20g (Spülmaschinentab)

Produkt zur effektiven und gründlichen Reinigung von Quarzkomposit-Spülen sowie zur Beseitigung hartnäckiger Verschmutzungen
Gemäß beiliegender Gebrauchsanweisung verwenden.
Nicht auf laugenempfindlichen Oberflächen verwenden. Vor der Anwendung an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit zu prüfen.

UFI: DC9M-MEPT-031M-T33P

INHALTSSTOFFE: <5% nichtionische Tenside, 5-15% Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, <5% Polycarboxylate, Enzyme, Duftstoffe (allergene Düfte: d-limonene (LIMONENE))



ACHTUNG
SICHERHEITSHINWEIS: Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter über das selektive Entsorgungssystem an Ihrem Wohnort zuführen.

Hersteller: MOLLOX - Chemie GmbH
Kruppstr. 41-45
D-42489 Wülfrath
www.mollox-group.com
Tel. +49 (0) 2058/788 193 0
(inklusive Datenblatt medizinisches Personal)

EN This set contains:

1x Easy Care Balsam

Solvent-free and fast-drying care for quartz composite sinks; dirt repellent effect for easier cleaning

USAGE: The surface of the sink must be clean and thoroughly dry. Apply Easy Care Balsam thinly and evenly with a soft cloth. The product must not be allowed to stand on the surface, it must dry off completely. Any parts you are not treating, especially any glass, must be covered with foil.

CARE INSTRUCTIONS: Use neat only. Do not allow the product to touch glass surfaces. Apply thinly. Minimum temperature for applying the product and drying +7°C. Do not apply in strong sunlight. The freshly treated surface should be protected from moisture for at least 6 hours. Always check compatibility on a hidden area before use. Improper use invalidates any claim for damages.

INGREDIENTS: Siloxane emulsions, surfactants, aqueous-based fillers.

SAFETY INSTRUCTIONS: Keep out of reach of children.

1x Magic Sponge

Cleans CRISTADUR® and CRISTALITE® surfaces intensively and removes metal scuff marks and stains from quartz composite sinks; plain water activates the cleaning power

2x Soft Cloths

2x 20g Tabs (Dishwasher Tabs)

Product for the effective and thorough cleaning of quartz composite sinks and for removing stubborn stains
Use in accordance with the enclosed instructions.
Do not use on alkaline-sensitive surfaces. Check compatibility on a hidden area before use.

UFI: DC9M-MEPT-031M-T33P

INGREDIENTS: <5% anionic surfactants, 5-15% oxygen-based bleaching agents, <5% polycarboxylates, enzymes, fragrances (allergenic fragrances: d-limonene (LIMONENE))



WARNING
SAFETY INSTRUCTIONS: Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of content/container through your local selective waste management system.

Manufacturer: MOLLOX - Chemie GmbH
Kruppstr. 41-45
D-42489 Wülfrath, Germany
www.mollox-group.com
Tel. +49 (0) 2058/788 193 0
(including data sheet for medical personnel)

CZ Tato sada obsahuje:

1x balzám pro snadné čištění (Easy Care Balsam)

Rychleschnoucí péče bez obsahu rozpouštědel pro křemenné kompozitní dřezy; odperlovací efekt pro snadné čištění

POUŽITÍ: Povrch dřezu musí být vyčištěný a co nejvíce vytřený do sucha. Měkkým hadříkem rovnoměrně a v tenké vrstvě naneste Easy Care Balsam. Balzám nesmí zůstat stát na povrchu, musí zcela vyschnout. Části, které nejsou určeny k ošetření, zejména sklo, zakryjte fólií.

UPOZORNĚNÍ: Aplikujte jen v neředěném stavu. Nesmí se dostat do kontaktu se skleněnými plochami. Nanášejte v tenké vrstvě. Minimální teplota při aplikaci a schnutí +7 °C. Neaplikujte při silném slunečním záření. Čerstvě ošetřenou plochu byste měli alespoň 6 hodin chránit před vlhkostí. Vždy je nutné ještě před aplikací výrobku vyzkoušet jeho snášlivost nanesením na skrytém místě. Při neodborné manipulaci zaniká jakákoliv odpovědnost za případné škody.

OBSAŽENÉ LÁTKY: Emulze siloxanu, tenzidy, ředidlo na vodní bázi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Uchovujte mimo dosah dětí.

1x čisticí houbička

Intenzivně čistí povrchy CRISTADUR® a CRISTALITE® a odstraňuje kovový otěr i nečistoty u křemenných kompozitních dřezů. Čisticí účinek je aktivován čistou vodou.

2x utěrka z netkané textilie

2x tableta á 20 g (tableta do myčky nádob)

Produkt pro efektivní a důkladné čištění křemenných kompozitních dřezů a pro odstranění houževnatých nečistot
Používejte podle přiloženého návodu k použití.
Neaplikujte na povrch, který není odolný vůči louhům. Před aplikací je nutné vyzkoušet snášlivost na skrytém místě.

UFI: DC9M-MEPT-031M-T33P

Nařízení (ES) č. 648/2004 o detergentech: <5% neiontové povrchově aktivní látky, 5-15% bělicí činidla na bázi kyslíku, <5% polykarboxyláty, enzymy, parfém (LIMONENE)



VAROVÁNÍ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Po manipulaci důkladně omyjte ruce. Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Obsah nelikvidujte spolu s komunálním odpadem a nechte jej zlikvidovat podle regionálních/národních předpisů.

Výrobce: MOLLOX - Chemie GmbH
Kruppstr. 41-45
D-42489 Wülfrath, Německo
www.mollox-group.com
Tel. +49 (0) 2058/788 193 0
(včetně datového listu pro zdravotnický personál)

SK Táto súprava obsahuje:

1x Easy Care Balsam

Rýchloschnúci prípravok na starostlivosť o drezy z křemenného kompozitu bez rozpúšťadiel; efekt perlenia na uľahčenie čistenia

POUŽITIE: Povrch drezu musí byť vyčistený a čo najlepšie vysušený. Easy Care Balsam sa nanáša rovnomerne v tenkej vrstve pomocou mäkkej utierky. Výrobok sa nesmie nanášať v nadbytočnom množstve, nanosená vrstva musí celkom vyschnúť. Časti, na ktoré sa prípravok nepoužíva, predovšetkým sklo, prekryte fóliou.

POKYNY: Výrobok používajte len nezriedený. Zabráňte kontaktu so sklenenými plochami. Nanášajte v tenkej vrstve. Minimálna teplota spracovania a schnutia +7 °C. Nenášajte pri silnom slnečnom žiarení. Čerstvo ošetrenú plochu je potrebné najmenej 6 hodín chrániť pred vlhkosťou. Znášanlivosť výrobku by sa mala v zásade pred použitím otestovať na menej viditeľnom mieste. V prípade neprimeraného spôsobu použitia zaniká akákoľvek záruka za prípadné škody.

ZLOŽENIE: Silikónové emulzie, tenzidy, tixotropné prípravky na báze vody.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY: Nesmie sa dostať do rúk detom.

1x čistiaca špongia

Intenzívne čistí povrchy s úpravou CRISTADUR® a CRISTALITE® a odstraňuje kovový oter a nečistoty z dreзов z křemenného kompozitu. Čistiaca sila sa aktivuje pomocou čistej vody

2x flísová utierka

2x tableta po 20 g (tableta do umývačky riadu)

Výrobok na dôkladné a efektívne čistenie dreзов z křemenného kompozitu a na odstraňovanie odolných nečistôt
Používajte podľa priloženého návodu na použitie.
Nepoužívajte na povrchy citlivé na lúh. Pred použitím otestujte znášalivosť výrobku na menej viditeľnom mieste.

UFI: DC9M-MEPT-031M-T33P

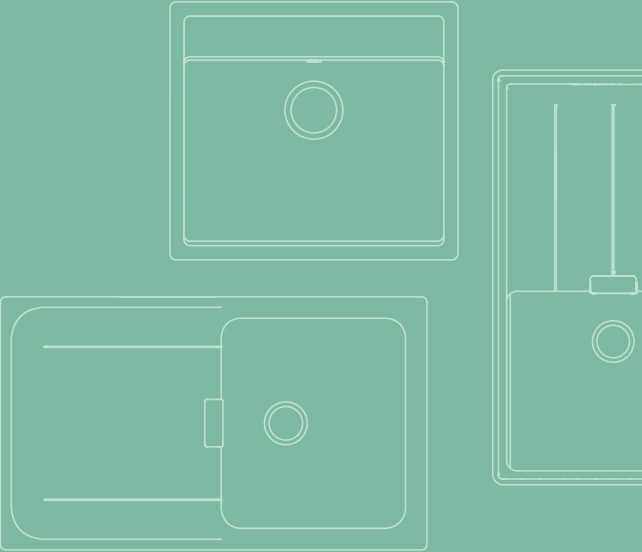
Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch: <5% neiónové povrchovo aktívne látky, 5-15% bieliace činidlá na báze kyslíka, <5% polykarboxyláty, enzýmy, parfumy (LIMONENE)



POZOR
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY: Spôsobuje vážne podráždenie očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávejte mimo dosahu detí. Po manipulácii starostlivo umyte ruky. Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Obsah nelikvidujte spolu s domovým odpadom a odovzdajte ju v súlade s miestnymi/národnými likvidačnými predpismi.

Výrobca: MOLLOX - Chemie GmbH
Kruppstr. 41-45
D-42489 Wülfrath, Nemecko
www.mollox-group.com
Tel. +49 (0) 2058/788 193 0
(vrátane karty údajov zdravotníckeho personálu)

SCHOCK



MINICARE SET

FÜR QUARZKOMPOSIT-SPÜLEN
FOR QUARTZ COMPOSITE SINKS
PRO KREMENNÉ KOMPOZITNÍ DŘEZY
NA DREZY Z KREMENNÉHO KOMPOZITU



SICHERHEITS- UND ANWENDUNGSHINWEISE

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Reinigungs- und Pflegemittel immer von Kindern fernhalten!
Bei der Anwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln sind alle üblichen Vorsichtsmaßnahmen wie Hautschutz oder Augenschutz zu beachten!
Pflege und Reinigungsmittel nicht mischen!
Spüle vor Anwendung des Easy Care Balsams immer vollständig reinigen!
Bei unsachgemäßer Anwendung kann keine Haftung übernommen werden!
Bitte beachten Sie zusätzlich die Sicherheitshinweise für die Tabs und das Balsam auf der Rückseite dieses Flyers.

ANWENDUNGSHINWEISE

A. Leichte Verschmutzung:

Geben Sie reichlich Wasser und einen Tropfen Spülmittel auf einen Haushaltsschwamm ohne Scheuervlies und wischen damit über die verschmutzten Stellen. Anschließend spülen Sie die Stellen mit ausreichend Wasser nach und trocknen die Fläche mit einem weichen Tuch.

B. Starke Verschmutzung:

Zur Entfernung von Rückständen, die Sie nicht mit Spülwasser und Reinigungstuch von Ihrer Quarzkomposit-Spüle entfernen können, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- 1 Füllen Sie ca. zwei Zentimeter hoch heißes Wasser (ca. 60°) in das Spülbecken. Nun den Tab aus der Folie nehmen, diesen in das Spülbecken geben und gut umrühren bis der Tab deutlich aufgelöst ist [**Achtung Verbrühungsgefahr**]. Falls sich auf der Abtropffläche oder am Spülenrand Rückstände befinden, können Sie mit einer Spülbürste die Reinigungslauge auch dort satt auftragen. Einwirkzeit der Reinigungslauge: 90 Minuten.
- 2 Anschließend lassen Sie die Reinigungslauge ablaufen und spülen die gesamte Spüle ausreichend mit kaltem Wasser ab. Falls notwendig nehmen Sie den feuchten Radierschwamm zu Hilfe, um die restlichen Rückstände zu entfernen. Spülen Sie dann nochmals gut nach, reiben die Spüle mit einem trockenen, weichen Tuch ab und lassen sie ca. 30 Minuten trocknen.
- 3 Ist die Spüle absolut trocken, können Sie mit dem möglichst dünnen Auftragen des Easy Care Balsams beginnen. Hierzu wenig Easy Care Balsam auf die zu bearbeitenden Flächen geben und mit dem Vliestuch gründlich verteilen. Nach einer Minute Einwirkzeit entfernen Sie eventuell noch überschüssigen Easy Care Balsam mit dem trockenen Vliestuch. Das Produkt darf nicht an der Oberfläche zum Stehen kommen, es muss vollständig abtrocknen. Nicht zu behandelnde Teile, insbesondere Glas, mit Folie abdecken. Nach einer Ruhephase von mindestens 6 Stunden ist Ihre Spüle wieder einsatzbereit.



SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Always keep cleaning and care products away from children!
Take all the normal precautions such as protecting the skin or eyes when using cleaning and care products!
Do not mix cleaning and care products!
Always properly clean the sink before using Easy Care Balsam!
The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use!
Please also note the safety instructions for the Tabs and the Balsam on the reverse of this flyer.

INSTRUCTIONS FOR USE

A. Light soiling:

Wet an ordinary household sponge (not a scouring sponge) and add a drop of washing-up liquid. Rub over any dirty areas. Then rinse with plenty of water and dry the sink with a soft cloth.

B. Stubborn stains:

How to remove stains that you can't get off your quartz composite sink with ordinary soapy water and a cleaning cloth:

- 1 Pour hot water (ca. 60°) into the sink to a height of about two centimetres. Remove the tab from the packet, put the tab into the sink and stir it around until it is substantially dissolved [**Caution: Risk of scalding**]. If there are stains on the draining board or the edge of the sink, you can use a dishwashing brush to apply the cleaning solution thoroughly to those areas too. Leave the cleaning solution to soak in for 90 minutes.
- 2 Then pull the plug to drain the cleaning solution away and rinse the entire sink with plenty of cold water. If necessary you can use the damp Magic Sponge to help you remove any remaining stains. Then rinse well, rub the sink with a soft dry cloth and allow to dry for about 30 minutes.
- 3 Make sure the sink is completely dry before beginning to apply Easy Care Balsam very thinly. Apply a little Easy Care Balsam and spread it thoroughly across the surfaces you are treating with one of the soft cloths. After letting it soak in for one minute remove any remaining Easy Care Balsam with a soft dry cloth. The product must not be allowed to stand on the surface, it must dry off completely. Any parts you are not treating, especially any glass, must be covered with foil. After resting for at least 6 hours your sink will be ready for use.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY K APLIKACI

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přípravky pro čištění a péči vždy uchovávejte mimo dosah dětí!
Při použití přípravků pro čištění a péči je nutné dodržet veškerá běžná preventivní opatření, jako je ochrana kůže nebo ochrana očí!
Nemíchejte přípravky pro péči a pro čištění dohromady!
Před aplikací produktu Easy Care Balsam dřez vždy kompletně vyčistěte!
V případě neodborné aplikace nemůžeme převzít odpovědnost!
Respektujte, prosím, navíc bezpečnostní pokyny pro tablety a balzám na zadní straně tohoto prospektu.

POKYNY K APLIKACI

A. Mírné znečištění:

Na běžnou houbičku bez drátěnky dejte dostatek vody a kapku saponátu a otřete s ní znečištěná místa. Následně opláchněte tato místa dostatečným množstvím vody a vysušte plochu měkkým hadříkem.

B. Silné znečištění:

Pro odstranění zbytků nečistot, které se nedaří z křemenného kompozitního dřezu odstranit vodou a čisticím hadříkem, postupujte takto:

- 1 Napusťte do dřezové nádoby velmi horkou vodu (cca 60°) do výšky cca dvou centimetrů. Nyní vyjměte z fólie tabletu, přidejte ji do dřezové nádoby a dobře míchejte, dokud se tableta nerozpustí [**Pozor nebezpečí opaření**]. Pokud se na odkapávací ploše nebo na okraji dřezu nacházejí zbytky nečistot, můžete čisticí roztok intenzivně nanést i na tato místa také kartáčem. Doba působení čisticího roztoku: 90 minut.
- 2 Poté nechte čisticí roztok odtéci a celý dřez vypláchněte dostatečným množstvím studené vody. V případě potřeby použijte k odstranění posledních zbytků nečistot vlhkou čisticí houbičku. Poté dřez znovu důkladně opláchněte, vytřete suchým a měkkým hadříkem a nechte jej doschnout cca 30 minut.
- 3 Je-li dřez absolutně suchý, můžete začít nanášet Easy Care Balsam v co nejtenčí vrstvě. Aplikujte přitom malé množství balzámu na ošetřovanou plochu a důkladně ho rozetřete utěrkou z netkané textilie. Po jedné minutě působení odstraňte případné dosud nevyužitý Easy Care Balsam suchou utěrkou z netkané textilie. Balzám nesmí zůstat stát na povrchu, musí zcela vyschnout. Části, které nejsou určeny k ošetření, zejména sklo, zakryjte fólií. Po klidové fázi v trvání minimálně 6 hodin je dřez opět připraven k použití.



POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ A POUŽITIE

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čistiace a ošetrovacie prostriedky udrzuje vždy mimo dosahu detí!
Pri použití čistiacich a ošetrovacích prostriedkov je potrebné dbať na všetky bežné opatrenia na ochranu pokožky a očí!
Čistiace a ošetrovacie prostriedky nezmiešavajte!
Pred použitím prípravku Easy Care Balsam drez vždy dôkladne vyčistíte!
V prípade neprimeraného použitia nie je možné uplatniť záruku!
Dodržujte aj bezpečnostné pokyny k tabletám a balzamu uvedené na zadnej strane tohto letáka.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

A. Mierne znečistenie:

Na bežnú špongiu bez abrazívnej vrstvy naneste dostatočné množstvo vody a kvapku prostriedku na umývanie riadu a pretrite znečistené časti. Následne vyčistené miesta opláchnite dostatočným množstvom vody a vysušte povrch mäkkou utierkou.

B. Silné znečistenie:

Pri odstraňovaní zvyškov, ktoré sa nedajú z drezu z kremenného kompozitu odstrániť oplachovacou vodou a čistiacou utierkou, postupujte takto:

- 1 Do drezu napustíte horúcu vodu (cca 60 °C) do výšky cca dvoch centimetrov. Z tablety odstráňte fóliu, vložte tabletu do drezu a miešajte, kým sa nerozpustí [**Pozor, nebezpečenstvo obarenia**]. Ak sa aj na odkladacej ploche na riad alebo na okrajoch drezu nachádzajú zvyšky nečistôt, aj tu môžete pomocou kefy na umývanie naniesť dostatočné množstvo čistiaceho lúhu. Čas pôsobenia čistiaceho lúhu: 90 minút.
- 2 Následne nechajte čistiaci lúh odtiecť a celý drez dostatočne vypláchnite studenou vodou. V prípade potreby použite navlhčenú čistiacu špongiu a odstráňte prípadné zvyšky. Nakoniec drez ešte raz dôkladne vypláchnite, utrite suchou mäkkou utierkou a nechajte ešte cca 30 minút doschnúť.
- 3 Ak je drez celkom suchý, môžete začať s nanášaním čo najtenšej vrstvy prípravku Easy Care Balsam. Naneste malé množstvo prípravku Easy Care Balsam na plochy, ktoré chcete ošetriť, a dôkladne ho rozotrite flisovou utierkou. Po minúte pôsobenia odstráňte prípadné nadbytočné množstvo prípravku Easy Care Balsam suchou flisovou utierkou. Výrobok sa nesmie nanášať v nadbytočnom množstve, nanesená vrstva musí celkom vyschnúť. Časti, na ktoré sa prípravok nepoužíva, predovšetkým sklo, prekryte fóliou. Po odpočinkovej fáze v trvaní najmenej 6 hodín sa môže drež znova používať.

SCHOCK.DE

Pflegemittel hier nachbestellen

Order more care product here

Objednat prípravek pro péči zde

Tu si doobjednajte ošetrovací prostriedok



shop.schock.de

Schock GmbH
Hofbauerstraße 1
94209 Regensburg
Germany

Tel. 09921-600-0
info@schock.de

Art.-Nr. 629093